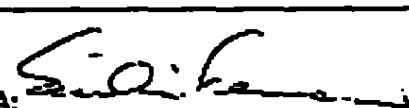


3852

**Industria y Comercio**  
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rég. 06-002788-00003-0000  
Fec: 2008-12 22 11:51:14 Dep. 2620 NUECREACIONES  
Tro. 11 PATENTE/VI.  
Evo: 3/IV FASENACIONAL/II  
Act 329 C/CONFORMACION Folios 13

## FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES 2000-10

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | SOLICITUD DE:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Corrección de Error Material                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input checked="" type="checkbox"/> Modificación a una solicitud                                                                                                                                          |
| 2                        | SOLICITANTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nombre: <b>SYNTHE GMBH</b><br>sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza<br><br>Dirección: <b>Eimattstrasse 3,<br/>CH-4436 Oberdorf<br/>Suiza</b><br><br>Teléfono: <b>548 09 70</b><br>E-mail: <b>clientes@camyp.com</b><br>Fax: <b>249 40 70</b><br><br>Domicilio: <b>CH-4436 Oberdorf<br/>Suiza</b> | <b>IDENTIFICACION</b><br><br>C.C. <input type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br>C.E. <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/><br><br>Número: _____                               |
| 3                        | REPRESENTANTE<br>APODERADO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nombre: <b>Emilio FERRERO</b><br><br>Dirección: <b>Carrera 4ª No. 72-35</b><br>Teléfono: <b>347 36 11</b><br>E-mail: <b>caveller@cavaller.com</b><br>Fax: <b>217 92 11</b><br>Domicilio: <b>Bogotá, Colombia</b>                                                                                                    | <b>IDENTIFICACION</b><br><br>C.C. <input checked="" type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br>C.E. <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/><br><br>Número: <b>438.019 TP 31.929</b> |
| 4                        | Número de expediente: <u>06-002.788</u> Clase: <u>A61B 17/17</u><br>Título del Invento: <b>DISPOSITIVO DE ORIENTACION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
| 5                        | <b>Descripción de la corrección o modificación solicitada:</b><br><br>La sociedad SYNTHE AG CHUR traspasó la solicitud de la patente que se tramita en este expediente en favor de la sociedad SYNTHE GMBH.<br>Por lo tanto, comedidamente solicito se tenga a la sociedad SYNTHE GMBH como solicitante en este asunto.                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
| 6                        | Comprobante de pago No. <u>06-98.825</u> Fecha: <b>Diciembre 19 de 2006</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
| 7                        | <b>Anexos:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Comprobante de pago de la tasa legal por la solicitud de modificación<br><input checked="" type="checkbox"/> Documento de traspaso de la patente solicitada en favor de la sociedad SYNTHE GMBH.<br><input checked="" type="checkbox"/> Poder otorgado por la sociedad SYNTHE GMBH en favor de los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO, Luz Clemencia de PAEZ y Daniel PEÑA, acompañado del documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía y que hace parte integral del poder. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
| 8                        | NOMBRE: <u>EMILIO FERRERO</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FIRMA: <br>C.C. <b>438.019 de Usaquén T.P.A. 31.929</b>                                                              |

34 53

4218.



180

Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostilla para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

**DOCUMENTO DE TRASPASO, REPRESENTACION Y PODER**

**ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY**

Yo, (nosotros), abajo firmado (s) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ domiciliado (s) en \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) \_\_\_\_\_ (s) en \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ como sigue: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s) dicha(s) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

sociedad organizada y existente bajo las leyes de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

domiciliada \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

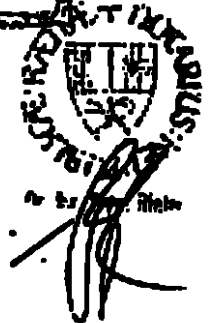
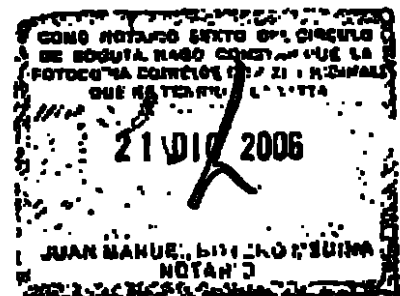
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

I (we), the undersigned  
Synthes AG Chur  
Of Grabenstrasse 15,  
CH- 7002 Chur,  
Switzerland

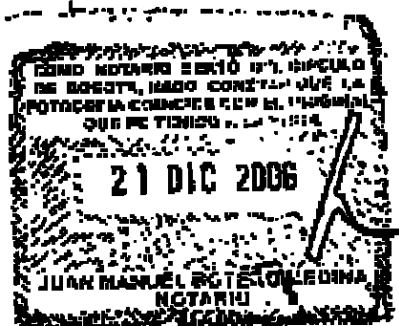
hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the 27 inventions in Colombia mentioned in the attached list declares by this document that assigns the mentioned patents/ patent applications to

Synthes GmbH  
a corporation organized and existent under the laws of Switzerland and domiciled in  
Elmattstrasse 3,  
CH- 4436 Oberdorf,  
Switzerland



(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como

which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first



as principal and the others as sureties, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters

principal y los demás como suplentes, en su orden, como nros (nuestras) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con la facultad para recibir notificaciones y comparecer en juicios judiciales o

extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el acto hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (confirimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todas las asuntos arriba determinadas, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

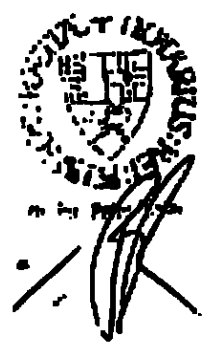
Dado hoy 4 October 2006 firmado

X Urs JANN X Christoph NÖTZLI  
Cedants (Urs JANN (General Manager) & Christoph NÖTZLI (Patent Counsel)) Assignor  
X Helene Schaub Christoph Nötzli  
Cesionario Helene Schaub, LL.M., MAES, Christoph Nötzli  
Manager Legal Department President EMEA Assignee

with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Given 4th October 2006 this  
in Dakar - Senegal  
Notario



85 55

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)**

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de \_\_\_\_\_  
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de \_\_\_\_\_  
de la compañía \_\_\_\_\_  
sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de \_\_\_\_\_  
que la dirección de dicha compañía es \_\_\_\_\_  
y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en \_\_\_\_\_

El \_\_\_\_\_

**NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)**

The undersigned Notary certifies: That the preceding signatures of Mr. Urs G. Jann and Mr. Christoph Nötzli is authentic, that the signatory currently acts in the position of general manager / patent counsel of the company Synthes AG Chur a company currently existing and organized under the laws of Switzerland that the address is Grabenstrasse 15 7002 Chur and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in CH-7270 Davos - Platz 2 Switzerland

On 4th october 2006

Dr. iur. Peter Bialek  
Rechtsanwalt und Notar  
Promenade 77  
7270 Davos Platz



El Notario Público - The Notary Public Dr. iur. Peter Bialek  
(Firma-sello) (Signature-seal)

**NOTARIAL CERTIFICATION**

The undersigned Notary certifies: That the preceding signatures of Helene Schaub and Ciro Römer are authentic, that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / President EMEA of the company Synthes GmbH a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the address is Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland, and that the signatories have the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On october 11, 2006



Simer Sommer  
L. iur. Simer Sommer  
Notar

49

## APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Swiss Confederation, Canton of Grisons

This public document

2. has been signed by Dr. Peter Blesgen

3. acting in the capacity of NOTAR

4. bears the stamp/seal of

NOTARIS

Certified

5. to Chur

6. the

15.10.2006

7. by the Chancellery of State of the Canton Grisons

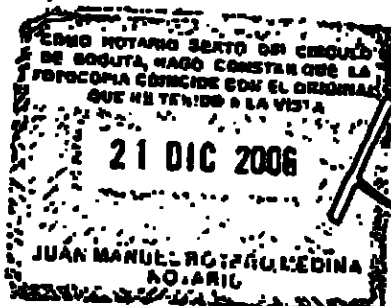
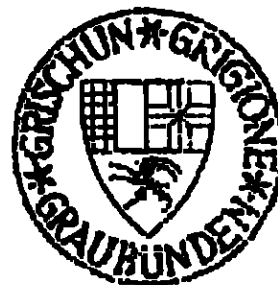
8. under Nr. 7488

9. Stamp/seal

10. Signature

THE CHANCELLERY  
OF THE CANTON OF GRISONS

H. Nold  
H. Nold



| No.  | Country | Applicant       | Title                                                                               | Appl. No. | Reg. No. | Basic patent    |
|------|---------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------------|
| 1883 | CO      | Synthes AG Chur | Cheep clamp for external fixator                                                    | 98026318  | 28233    | PCT/CH88/00185  |
| 1799 | CO      | Synthes AG Chur | Surgical Cable Crimp                                                                | 2089196   |          | PCT/CH01/00152  |
| 1810 | CO      | Synthes AG Chur | Orthosynthetic device                                                               | 1049191   |          | PCT/CH01/00278  |
| 1814 | CO      | Synthes AG Chur | Bone plate for osteosynthesis                                                       | 3108923   |          | PCT/CH00/00348  |
| 1851 | CO      | Synthes AG Chur | Bone plate for the fixation of fractures of the proximal humerus                    | 3108923   |          | PCT/CH01/00327  |
| 1858 | CO      | Synthes AG Chur | Bone implant in particular an intervertebral implant                                | 2002758   |          | PCT/CH01/00088  |
| 1869 | CO      | Synthes AG Chur | Humeral Spiral Blade                                                                | 2002228   |          | PCT/CH01/00258  |
| 1871 | CO      | Synthes AG Chur | Cranial Flap Clamp and Instrument for Use Therewith                                 | 3005241   |          | PCT/CH01/00349  |
| 1872 | CO      | Synthes AG Chur | Device for Rotational Stabilization of Bone Segments                                | 2085304   |          | PCT/CH01/00180  |
| 1875 | CO      | Synthes AG Chur | Spinal Fixation System                                                              | 3005238   |          | PCT/CH01/00340  |
| 1882 | CO      | Synthes AG Chur | Device for joining a longitudinal support with a bone fixation means                | 4048498   |          | PCT/CH01/00882  |
| 1885 | CO      | Synthes AG Chur | Headless Screw and compatible instrumentation for the Compression of Bone Fragments | 4051020   |          | PCT/CH01/00886  |
| 1890 | CO      | Synthes AG Chur | Intervertebral Implant                                                              | 4082828   |          | PCT/CH02/00088  |
| 1817 | CO      | Synthes AG Chur | Device for performing osteosynthesis                                                | 4088958   |          | PCT/CH01/00740  |
| 1920 | CO      | Synthes AG Chur | Bone clamp                                                                          | 5124379   |          | PCT/CH03/000368 |
| 1956 | CO      | Synthes AG Chur | Locking screw for an intramedullary nail                                            | 5101172   |          | PCT/CH03/000157 |
| 1957 | CO      | Synthes AG Chur | Surgical nail                                                                       | 5128233   |          | PCT/CH03/000375 |
| 1963 | CO      | Synthes AG Chur | Aiming device                                                                       | 5002798   |          | PCT/CH03/000487 |
| 1986 | CO      | Synthes AG Chur | Intervertebral Implant (Synox C)                                                    | 5108741   |          | PCT/CH03/000273 |
| 1970 | CO      | Synthes AG Chur | Cutting and forming device                                                          | 5108881   |          | PCT/CH03/00183  |

| No.  | Country | Applicant       | Title                                                                               | Appl. No. | Reg. No. | Basic patent    |
|------|---------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------------|
| 1872 | CO      | Synthes AG Chur | Intermediary nail                                                                   | 5905441   |          | PCT/CH03/00164  |
| 1888 | CO      | Synthes AG Chur | Verriegelungsschraube (Snako Screw)                                                 | 5905440   |          | PCT/CH03/000290 |
| 1891 | CO      | Synthes AG Chur | Surgical nail                                                                       | 5905439   |          | PCT/CH03/000376 |
| 1892 | CO      | Synthes AG Chur | Surgical nail                                                                       | 5905438   |          | PCT/CH03/000518 |
| 1995 | CO      | Synthes AG Chur | Double jaws with an elastic closing action for distraction- compression apparatus   | 5905437   |          | PCT/CH03/000424 |
| 2008 | CO      | Synthes AG Chur | Angular stable connection device for the connection of a longitudinal bar to a bone | 5905436   |          | PCT/CH03/000518 |
| 2028 | CO      | Synthes AG Chur | Implant for the intervertebral space                                                | 5905435   |          | PCT/CH03/000412 |



6

SWITZERLAND  
BASEL-KA

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Simon Stemmer

3. in meiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Bezirksschreiberei Waldenburg

Bestätigt

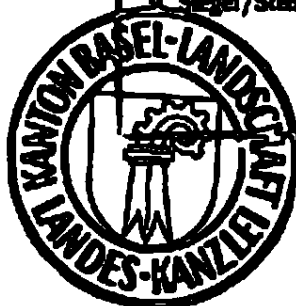
5. in Liestal & am 17. Okt. 2006

7. durch Landeskanzlei des Kantons  
Basel-Landschaft

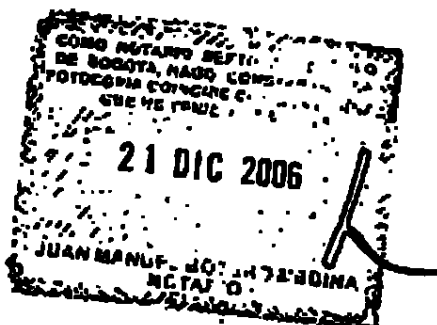
8. unter Nr. 3199

9. Siegel/Stempel:

10. Unterschrift:



Rolf Garber  
Rolf Garber  
Weibeldienst



57 58

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 12.18/06b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual Synthes AG Chur, domiciliado en Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur, Suiza, denominado en adelante el Cedente, propietario de las 27 invenciones en Colombia mencionadas en la lista adjunta, declara por medio de este documento que cede las mencionadas patentes/solicitudes de patente a Synthes GmbH, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada en Eimattstrasse 3, CH-4435 Oberdorf, Suiza, aquí llamada la CESIONARIA. Por el presente acto la CESIONARIA acepta dicho traspaso y otorga derechos de representación y poder a los doctores Emilio FERRERO, tpa. 31929, Gonzalo PERDOMO, tpa. 831; Luz Clemencia de PÁEZ, tpa. 23555 y Germán CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá D.C., Colombia.

Dado y firmado el 4 de octubre de 2006 en Davos, Suiza.

Firma Ilegible                      Firma Ilegible  
Cedente (Urs JANN (Gerente General) y Christoph NÖTZLI (Abogado de Patentes) Cedente

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) por medio de la cual se certifican las firmas anteriores del señor Urs G. Jann y del señor Christoph Nötzli son auténticas, que los signatarios actualmente ocupan los cargos de gerente general / abogados de patentes de la compañía Synthes AG Chur, que la anterior es una compañía debidamente organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, que su domicilio es Grabenstrasse 15, 7002 Chur y que los signatarios están facultados para otorgar el presente documento.

Dado y firmado en CH-7270 Davos - Platz, Suiza el 4 de octubre de 2006.

Dr. Jur Peter Alster  
Rechtsanwalt und Notar  
Promenade 77

7270 Davos Platz      Firma Ilegible  
El Notario Público  
(Firma - Sello)

60  
59

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario certifica: las firmas anteriores de Helene Schaub y Ciro Römer son auténticas, que los signatarios actualmente desempeñan el cargo de Gerente Departamente Jurídico / Presidente EMEA de la compañía Synthes GmbH, la cual es una compañía actualmente existente y organizada en concordancia con las leyes de Suiza, que su dirección es Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza, y que los signatarios tienen poder para otorgar este documento.

El Notario Público conoce y da fe de los hechos anteriores después de haber examinado los documentos correspondientes.

Dado y firmado en 4437 Waldenburg, Suiza.

El 11 de octubre de 2006.

Sello Notarial

Firma ilegible  
Lic. Jur. Simon Stenmer  
Notario

(RESPALDO)

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. ha sido firmado por Dr. Jur. Peter Bielen

3. actuando en calidad de Notario

4. lleva el sello/estampilla de

Notaris

Certificado

5. En Chur

6. el

7. por Cancillería de Estado del Cantón de Grisons

8. con el No. 7488

9. Estampilla/Sello

10. Firma

LA CANCELLERÍA

Firma ilegible

DEL CANTÓN DE GRISONS

N. ROLD

Diego F. Vargas Z.  
**DIEGO F. VARGAS Z.**

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL  
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999 2  
MINISTERIO DE JUSTICIA

8

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE Pablo Felipe Gomez COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTA FE DE BOGOTA, 20 DIC 2006

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2006 DEC 20 P 12:50  
NOT. 4000 ALZAPALES  
BOGOTA D.C.

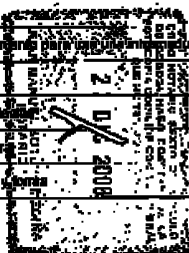
NOTARIA SEXTA  
PABLO MEYDEZ  
BARAJAS

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

503369  
CIVIL  
DOCUMENTOS  
CIVIL

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE JUAN MANUEL COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTA FE DE BOGOTA, 21 DIC 2006

| No.  | Pais | Solicitante     | Título                                                                                                                            | Solicitud No. | Reg. No. | Patente Externa |
|------|------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------|-----------------|
| 1893 | CO   | Synthes AG Chur | Una manera de sujeción para un dispositivo externo de fijación de huesos                                                          | 98026318      | 28233    | PCT/CH00/00145  |
| 1799 | CO   | Synthes AG Chur | Un dispositivo de fijación quiruúrgica                                                                                            | 2005166       |          | PCT/CH01/00192  |
| 1810 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo osteosintético                                                                                                        | 2005821       |          | PCT/CH01/00178  |
| 1814 | CO   | Synthes AG Chur | Placa de osteosíntesis                                                                                                            | 2004181       |          | PCT/CH00/00346  |
| 1861 | CO   | Synthes AG Chur | Placa de osteosíntesis para la fijación de fracturas proximales del húmero                                                        | 3108533       |          | PCT/CH01/00327  |
| 1858 | CO   | Synthes AG Chur | Implante para huesos, en especial implante intervertebral                                                                         | 2003298       |          | PCT/CH01/00088  |
| 1899 | CO   | Synthes AG Chur | Hoja espiralada lumbar                                                                                                            | 2005226       |          | PCT/CH01/00268  |
| 1871 | CO   | Synthes AG Chur | Grapa para taja craneal e instrumento para utilizar con la misma                                                                  | 2005241       |          | PCT/CH01/00348  |
| 1872 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo para estabilización rotacional de segmentos de hueso                                                                  | 2004308       |          | PCT/CH01/00180  |
| 1876 | CO   | Synthes AG Chur | Helena de fijación espiral                                                                                                        | 2005235       |          | PCT/CH01/00346  |
| 1882 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo para conectar un portador longitudinal a un medio de fijación osteológica                                             | 2004896       |          | PCT/CH01/00582  |
| 1888 | CO   | Synthes AG Chur | Tornillo osteológico                                                                                                              | 20051020      |          | PCT/CH01/00686  |
| 1908 | CO   | Synthes AG Chur | Implante intervertebral en forma de una estructura tridimensional que comprende orificios para elementos de fijación longitudinal | 2005225       |          | PCT/CH02/00089  |
| 1917 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo para la osteosíntesis                                                                                                 | 2005038       |          | PCT/CH01/00740  |
| 1928 | CO   | Synthes AG Chur | Grapa para hueso                                                                                                                  | 5124379       |          | PCT/CH03/000388 |
| 1986 | CO   | Synthes AG Chur | Tornillo de aseguramiento para la osteosíntesis                                                                                   | 5101172       |          | PCT/CH03/000157 |
| 1957 | CO   | Synthes AG Chur | Pasador quirúrgico                                                                                                                | 5125833       |          | PCT/CH03/000476 |
| 1983 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo de orientación                                                                                                        | 5002786       |          | PCT/CH03/000457 |
| 1988 | CO   | Synthes AG Chur | Implante intervertebral                                                                                                           | 5108741       |          | PCT/CH03/000273 |
| 1970 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo de osteosíntesis                                                                                                      | 5108881       |          | PCT/CH03/000185 |

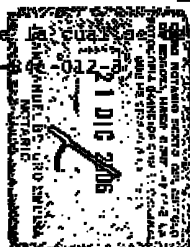


| No.  | País | Solicitante     | Título                                                                                                                                | Solicitud, No. | Reg. No. | Patente Básica  |
|------|------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|-----------------|
| 1972 | CO   | Synthes AG Chur | Clavo modular intramedular                                                                                                            | 5105441        |          | PCT/CH03/000184 |
| 1985 | CO   | Synthes AG Chur | Tornillo de anclamiento                                                                                                               | 5109240        |          | PCT/CH03/000202 |
| 1991 | CO   | Synthes AG Chur | Clavo quirúrgico                                                                                                                      | 5125229        |          | PCT/CH03/000375 |
| 1992 | CO   | Synthes AG Chur | Clavo quirúrgico                                                                                                                      | 0007286        |          | PCT/CH03/000518 |
| 1995 | CO   | Synthes AG Chur | Mordaza doble de cierre elástico para llavador exterior                                                                               |                |          | PCT/CH03/000424 |
| 2004 | CO   | Synthes AG Chur | Dispositivo anguladamente estable para la fijación, en todos los planos, de un soporte largo longitudinal con un elemento de fijación | 9007240        |          | PCT/CH03/000518 |
| 2008 | CO   | Synthes AG Chur | Implante para espacio intervertebral                                                                                                  |                |          | PCT/CH03/000412 |

Al respaldo aparece sello de Apostilla expedido por Suiza y certificado en Liestal el 17 de octubre de 2006 con el número 3193 y firmado por el señor Rolf Gerber.

Es traducción fiel y completa de la cual se ha tomado una copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/10-8339/WPCL002G/COLO 15153-04-012-0



DIEGO F. VARGAS L.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL  
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999  
MINISTERIO DE JUSTICIA

20

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

NOTA ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

503369  
Jorge Vargas  
COPIA PARA EL ARCHIVO  
2006 DEC 20 P 12:57  
RELACIONES  
EXTERIORES

COMO NOTARIO SEXTO DE  
BOGOTA, BOGOTA, BOGOTA, BOGOTA  
FOTOCOPIA CUBIERTA  
21 DIC 2006  
MANUEL BOJERO MEDINA  
NOTARIO

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE  
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE  
Diego Felipe  
Jorge Vargas  
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA  
SANTA FE DE BOGOTA. 21 DIC 2006

NOTARIA SEXTO  
PABLO MENDEZ  
BARAJAS  
BOGOTA, BOGOTA, BOGOTA, BOGOTA

**TRADUCCION OFICIAL No. 11712**

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber,  
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y la apostilla en alemán que se encuentran a continuación  
de un documento de traspaso, representación y poder de las firmas Synthes AG  
Chur, CH-7002 Chur, Suiza, y Synthes GmbH, CH-4436 Oberdorf, Suiza. Dado y  
firmado en Davos, Suiza, el 4 de octubre de 2006.-

Hay dos firmas ilegibles de los representantes legales de la Cedente certificadas  
por el notario Dr. iur. Peter Bieler. (sello en tinta y firma del notario)

Dr.iur Peter Bieler - Abogado y notario – Promenade 77 – 7270 Davos Platz, de  
feca 4 de octubre de 2006.

Sigue apostilla en inglés legalizando la firma del notario bajo el No. 7488 del  
19.10.2006.

Hay dos firmas ilegibles de los representantes legales de la Cesionaria certificadas  
por el notario Dr.Jur. Simon Stemmer, notario de Waldenburg, de fecha 11 de  
octubre de 2006 (sello y firma del notario)

**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)



**1. País Suiza**

Este documento público

**2. Ha sido firmado por Simon Stemmer**

**3. Actuando en calidad de notario**

**4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg**

LAZ ARRIAGA DE HERBER  
TRADUCCION OFICIAL No. 11712  
19.10.2006



64  
63

2

# Certificado

5. en Liestal

7. por la Cancillería de Estado del  
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No.3193

9. Sello

(Cancillería de Estado del  
cantón Basel-Landschaft)

6. el 17 de octubre de 2008

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

Rolf Gerber

Servicio de legalizaciones

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de  
estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 18 de diciembre de 2008.

C. 1389

*[Firma manuscrita]*



NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 DEC 20 P 12:50

RECIBO  
DE LAS RELACIONES  
EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

2005 DEC 20  
Luz Poma  
CUBA FERNANDEZ  
RECEIVED

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE  
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LAS FIRMAS  
*[Firmas manuscritas]*  
COINCIDEN CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA  
SANTAFE DE BOGOTA  
2005 DEC 20

*[Firma manuscrita]*  
ABLO MONTE  
BARRAN

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO  
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA  
FOTOCOPIA CONCORDA CON LA ORIGINAL  
QUE HE VISTO  
21 DIC 2005  
JUAN PABLO MONTEBANO  
NOTARIO

65  
64

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rcd. 06-002788- -C0003-0000  
Fec 2006-12-22 11:01:14 Dep. 2020 NUECREACIONES  
T: 11 PATENTE Y II  
Evo. 379 FASE NACIONAL II  
Ac. 328 CTO. FORMACION 7 años 13

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176009-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 06 - 96,825  
FECHA : DICIEMBRE 19 DE 2006

##### CONSIGNACION #####

| DEPOSITANTE       | TIPO PAGO    | BANCO         | CUENTA      | No. PAGO | FECHA PGO  | Yr. PAGO      |
|-------------------|--------------|---------------|-------------|----------|------------|---------------|
| CAVELIER ABOGADOS | CONSIGNACION | BANCO POPULAR | 050-00116-6 | 55272328 | 19/12/2006 | 34,033,600.00 |

##### CONCEPTO #####

| CANT. IDENTIFIC                            | CONCEPTO                    | TOTAL CONCEPTO |
|--------------------------------------------|-----------------------------|----------------|
| 1 50000-01-03 CAMBIO DE NOMBRAS Y MODIFICA | 12 MARCAS Y LEYAS CONCRETAS | 95,000.00      |
|                                            | TOTAL :                     | 95,000.00      |

SEN: NOVENTA Y CINCO MIL PESOS

RESPONSABLE :  \_\_\_\_\_ COLO 19153 843 026 6

65

Folio 65

**REPUBLICA DE COLOMBIA**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

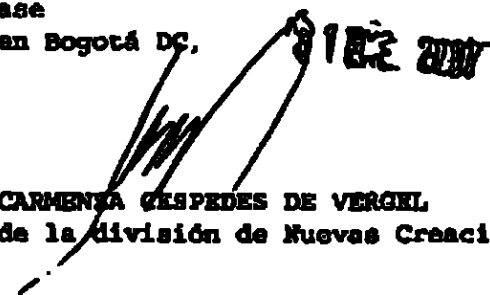
2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
FERRERO EMILIO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
SYNTHE AG CHUR

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 06 2788           |
|            | Solicitud internacional    | PCT/CH2003/000467 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 14/02/06          |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 379               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 2420              |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

  
ALIX CARMEN GALVEZ DE VERGEL  
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

projas